

Cirque Champion, script audio

Audio 1

Tu es en vacances sur la Côte d'Azur, en France, dans la ville de Menton. Menton, c'est un lieu touristique, fréquenté par des vacanciers de plusieurs pays du monde. Tu te promènes sur la place principale de la ville, et tu entends ceci :

Audio 2

Roulement de tambour

Mesdames et Messieurs, ladies and gentlemen, meine Damen und Herren, signore e signori, señoras y señores, senhoras e senhores, nous sommes contents de vous inviter aujourd'hui, we are glad to invite you, siamo contenti d'invitarvi oggi, estamos contentos de invitarles hoy, estamos contentes de vos convidar au spectacle du cirque Champion, to the Champion circus' show, allo spettacolo del circo Campione, al espectáculo del circo Campéon, ao espetáculo do circo Campiã.

Le spectacle est gratuit, lo spettacolo è gratuito, el espectáculo es gratuito, o espectáculo é gratuito.

Nous vous attendons cet après midi à cinq heures, alle cinque, a las cinco de la tarde, às cinco horas !

Roulement de tambour et par dessus, « Zirkus Campione, Champion circus' show, ao espetáculo do circo Campiã, circo Campione, circo Campéon, cinq heures... » Roulement de tambour qui s'éloigne, musique.

Audio 3

Génial cette annonce, non ? Tu vas aller au spectacle, c'est sûr ! mais avant tu vas aller à la ménagerie.

Et à la ménagerie, il y a déjà beaucoup de monde. Plusieurs groupes de visiteurs circulent ou s'arrêtent pour regarder les animaux. Ecoute bien ce qu'ils disent, et identifie quels animaux ils regardent.

Audio 4

Mira mamá, los canguros, ¡qué bonitos !, tienen sus bebés en la bolsa, ¡ qué bonitos los canguritos !

Un peu plus loin, tu entends ceci :

Hai visto gli elefanti? Hanno una proboscide enorme e delle zanne molto grandi. Sono belli, gli elefanti, ma fanno paura!

Un peu plus loin, un petit garçon tient très fort la main de son papa :

Olha pai, as serpentes. Esta está amestrada e mostra a língua. Que mal-educada... Não parece que goste muito de nós! As serpentes, mal-educadas !

Un petit groupe est arrêté devant une cage :

Avete visto il panda? Quanto sono divertenti i panda con le loro macchie nere intorno agli occhi, si direbbero degli occhiali.

Près de l'entrée de la ménagerie, dans une volière, des oiseaux battent des ailes.

Tiene que ser la hora de la comida de los pelicanos. Mira, se les traen de comer, ya abren su pico. ¡ Eh ! se comen todo de un trago, que tragones son los pelicanos. ¡ Pelicanos, cuidado con la indigestión !

Audio 5

Mira mamá, los canguros, ¡qué bonitos !, tienen sus bebés en la bolsa, ¡qué bonitos los canguritos !

Hai visto gli elefanti? Hanno una proboscide enorme e delle zanne molto grandi. Sono belli, gli elefanti, ma fanno paura!

Olha pai, as serpentes. Esta está amestrada, e mostra a língua. Que mal-educada... Não parece que goste muito de nós! As serpentes, que mal-educadas !

Avete visto il panda? Quanto sono divertenti i panda con le loro macchie nere intorno agli occhi, si direbbero degli occhiali.

Tiene que ser la hora de la comida de los pelicanos. Mira, se les traen de comer, ya abren su pico. ¡ Eh ! se comen todo de un trago, que tragones son los pelicanos. ¡ Pelicanos, cuidado con la indigestión !

Audio 6

Dans la première conversation, en espagnol, tu dois avoir souligné : los canguros, los canguritos

Dans la deuxième conversation, en italien, tu dois avoir souligné : gli elefanti, gli elefanti

Dans la troisième conversation, en portugais, tu dois avoir souligné : as serpentes, as serpentes

Dans la quatrième conversation, en italien, tu dois avoir souligné : il panda, i panda

Dans la dernière conversation, en espagnol, tu dois avoir souligné : los pelicanos, los pelicanos, pelicanos.

Audio 7

Les animaux vont maintenant entrer en piste car le spectacle va commencer.

Vous allez entendre la présentation des numéros de cirque. Ecoutez d'abord la présentation des trois premiers numéros.

Audio 8

Musique ouverture de cirque

Bonsoir, buona sera, boas tardes, buenas tardes, mi chiamo Tomasino, chamo-me Tomasinho, me llamo Tomasito : Mesdames et Messieurs, veuillez excuser mon français, je ne le parle pas très bien, je parle mieux l'italien, le portugais et l'espagnol, alors je vous présenterai les numéros en italien, en portugais, et en espagnol mais vous comprendrez, j'en suis sûr, je vous prie de m'en excuser, Mesdames et Messieurs, bon espectáculo.

Audio 9

Ecco il nostro primo numero, a nossa primeira actuação, el número uno :

L'incantatore di serpenti, o amestrador de serpentes, el encantador de serpientes : suona una piccolissima tromba; toca uma pequena trompeta, toca una trompeta pequena. (Son de trompette) La serpiente sale de su cesto, sort de son panier, ondula, i aproxima-se do

amestrador de serpentes, alza la testa, e guarda l'incantatore di serpenti negli occhi, le regarde dans les yeux. L'uomo tende la mano, acaricia a la serpiente, caresse le serpent, que se enrolla sobre su vientre.

Aplaudam, Senhores e Senhoras este amestrador de serpentes
Applaudite, Signore i Signori, questo incantatore di serpenti !
(applaudissements)

Audio 10

Ecco il secondo numero, a segunda actuação, el número dos
Il celebre domatore di belve, che lavora nello stesso spazio con degli elefanti, delle pantere, degli orangutangi e un leone, un insieme molto raro, perché questi animali rischiano di mangiarsi.

O famoso amestrador de feras que trabalha no mesmo espaço com elefantes, panteras, orangotangos i um leão, conjunto muito raro porque os animais podem comer-se.

El famoso domador de fieras, que trabaja en el mismo espacio con elefantes, panteras orangotangos y un león, un conjunto muy raro porque esos animales pueden comerse.

Bruits de suspens au cirque

Attenzione per favore, silenzio, numero molto pericoloso: nella stessa gabbia, il domatore, un elefante, tre pantere, un leone e due orangutangi; il domatore costruirà una scultura animale, come una montagna, come una piramide! l'elefante, poi, sulla schiena dell'elefante le tre pantere, e sulla schiena delle tre pantere i due orangutangi, e sulla schiena degli orangutangi il leone, il re degli animali.

Agora, atenção, silêncio ! Uma actuação muito perigosa! Na mesma jaula, um amestrador, um elefante, três panteras, um leão e dois orangotangos. O amestrador vai construir uma escultura de animais, como uma montanha, uma pirâmida ! Primeiro o elefante e sobre as suas costas as três panteras, e sobre as costas das três panteras os dois orangotangos e finalmente sobre as costas dos dois orangutangos, o leão, o rei dos animais !

Su atención, por favor, silencio ! Un número muy peligroso ! En la misma jaula, el domador, un elefante, tres panteras, un león y dos orangotangos. El domador va construir una escultura de animales, como una montaña, una pirâmida. Primero, el elefante, y sobre su espalda, las tres panteras, y sobre las espaldas de las tres panteras los dos orangotangos y por fin, sobre la espalda de los dos orangotangos el león, el rey de los animales !

Applaudissements

Audio 11

Il terzo numero, a terceira actuação, el tercer número.

Avete avuto paura ? Adesso degli animali più tranquilli : i canguri e il panda. I canguri si occupano dei loro piccoli, il panda sembra dormire. Il domatore va a parlare ai canguri che tolgono i bebè canguri della loro tasca per metterli sulla pancia del panda. Incredibile!

Tiveram medo ? Vamos ver animais mais tranquilos: os cangurus e o panda. Os cangurus ocupam-se dos bebês, o panda parece dormir. O amestrador vai falar aos cangurus que vão tirar os bebês dos sacos para os pôr sobre a barriga do panda. Incrível !

¿Han tenido miedo ? Vamos a ver unos animales más tranquilos : los canguros y el panda. Los canguros se cuidan de sus bebés, el panda parece dormir. El domador va a hablar con los

canguros, que van a sacar los bebés de su bolsa para ponerlos sobre el vientre del panda.
¡ Increíble !

Applaudite signore e signori
Señoras y Señores, esto merece un aplauso fuerte !
Senhoras e Senhores isto merece um aplauso forte !

Applaudissements.

Audio 12

Textes en italien

Ecco il nostro primo numero :

Ecco l'incantatore di serpenti, suona una piccolissima tromba; il serpente esce dal suo cesto, ondeggia, striscia, si avvicina all'uomo, si rizza, alza la testa, e guarda l'incantatore negli occhi. L'uomo tende la mano e accarezza il serpente che si è appena arrotolato intorno alla sua pancia. Applaudite, Signore e Signori, questo incantatore di serpenti !

Ecco il secondo numero :

Il celebre domatore di belve, che lavora nello stesso spazio con degli elefanti, delle pantere degli orangutanghi e un leone, un insieme molto raro, perché questi animali rischiano di mangiarsi. Attenzione per favore, silenzio, numero molto pericoloso: nella stessa gabbia il domatore, un elefante, tre pantere, un leone e due orangutanghi; il domatore costruirà una scultura animale, come una montagna, come una piramide; l'elefante, poi sulla schiena dell'elefante le tre pantere, e sulla schiena delle pantere i due orangutanghi, e sulla schiena degli orangutanghi il leone, il re degli animali.

Ecco il terzo numero:

Avete avuto paura ? adesso degli animali più tranquilli: i canguri e il panda. I canguri si occupano dei loro piccoli, il panda sembra dormire. Il domatore va a parlare ai canguri che tolgono i cuccioli dal loro marsupio per metterli sulla pancia del panda. Incredibile !

Audio 13

Aquí está a nossa primeira actuação :

O amestrador de serpentes toca uma pequena trompeta, a serpente sai do cesto, a serpente ondula, arrasta-se, aproxima-se ao homem, ergue-se, levanta a cabeça e olha para os olhos do amestrador de serpentes. O homem estende a mão e acaricia a serpente que se enrola à volta da sua barriga.

Aplaudam, Senhores e Senhoras este amestrador de serpentes.

A segunda actuação :

O famoso amestrador de feras que trabalha no mesmo espaço com elefantes, panteras, orangotangos e um leão, conjunto muito raro porque os animais podem comer-se. Agora, a sua atenção, silêncio ! Uma actuação muito perigosa. Na mesma jaula, um amestrador, um elefante, três panteras, um leão e dois orangotangos. O amestrador vai construir uma escultura de animais, como uma montanha, uma pirâmida. Primeiro o elefante e sobre as suas costas as três panteras e sobre as costas das três panteras os dois orangotangos e finalmente sobre as costas dos dois orangotangos, o leão, o rei dos animais.

A terceira actuação :

Tiveram medo ? Vamos ver animais mais tranquilos : os cangurus e o panda. Os cangurus ocupam-se dos bebés, o panda parece dormir. O amestrador vai falar aos cangurus que vão tirar os bebés dos sacos para os pôr sobre a barriga do panda. Incrível !

Audio 14

Textes en espagnol

Ahora, el número uno :

El encantador de serpientes toca una pequeña trompeta ; la serpiente sale de su cesto, ondula, se arrastra por el suelo, se acerca al hombre, se ergue, levanta su cabeza, mira al encatador de serpientes a los ojos. El hombre extiende la mano y acaricia a la serpiente que viene a enrollarse en su vientre.

Un aplauso para el encantador de serpientes.

Ahora, el número dos :

El famoso domador de fieras, que trabaja en el mismo espacio con elefantes, panteras orangotangos y un león, un conjunto muy raro porque esos animales pueden comerse. Su atención, por favor, silencio. Un número muy peligroso. En la misma jaula, el domador, un elefante, tres panteras, un león y dos orangotangos. El domador va construir una escultura de animales, como una montaña, una pirámida. Primero, el elefante, y sobre su espalda, las tres panteras, y sobre las espaldas de las panteras los dos orangotangos y por fin, sobre las espaldas de los orangotangos el león, el rey de los animales.

Ahora, el número tres :

¿Han tenido miedo ? Vamos a ver unos animales más tranquilos : los canguros y el panda. Los canguros se cuidan de sus bebés, el panda parece dormir. El domador se va a hablar con los canguros, que van a sacar los bebés de su bolsa para ponerlos sobre el vientre del panda.

¡Increíble !

Audio 15

Dans ce cirque, il y a aussi deux clowns, Pantalone, un Italien et Trompeta une Espagnole écoute ces mots en italien, et fais ce que Pantalone te dit de faire.

- Entoure /en/ dans « il serpente »
- Entoure /on/ dans « ondeggiare »
- Entoure /an/ dans « la pancia »
- Entoure /om/ dans « il domatore »
- Entoure /an / dans « gli elefanti »
- Entoure /an/ dans « le pantere »
- Entoure /an/ dans « gli orangutanghi »
- Entoure /on/ dans « il leone »
- Entoure /an/ dans « mangiare »
- Entoure /en/ dans « attenzione »
- Entoure /en/ dans « silenzio »
- Entoure /on/ dans « la montagna »
- Entoure /an/ dans « il canguro »
- Entoure /an/ dans « il panda »
- Entoure /em/ dans « sembrare »

Audio 16

Ecoute ces mots en portugais et fais ce que Tomasinho te dit de faire

- Entoure /om/ dans « a trompeta »
- Entoure /en/ dans « a serpente »
- Entoure /an/ dans « os elefantes »
- Entoure /an/ dans « as panteras »
- Entoure /an/ dans « os orangotangos »
- Entoure /en/ dans « atenção »
- Entoure /en/ dans « silêncio »
- Entoure /an/ dans « o canguro »
- Entoure /an / dans « o panda »

Audio 17

Ecoute ces mots en espagnol, et fais ce que Trompeta te dit de faire.

Entoure /om/ dans « la trompeta »

Entoure /en/ dans « la serpiente »

Entoure /on/ dans « ondular »

Entoure /en/ dans « el vientre »

Entoure /om/ dans « el domador »

Entoure /an/ dans « los elefantes »

Entoure /an/ dans « las panteras »

Entoure /an/ dans « los orangotangos »

Entoure /on/ dans « el león »

Entoure /on/ dans « el conjunto »

Entoure /en/ et /on/ dans « atención »

Entoure /en/ dans « silencio »

Entoure /on/ dans « construir »

Entoure /on/ dans « la montaña »

Entoure /an/ dans « el canguro »

Entoure /an/ dans « el panda »

Entoure /em/ dans « sembrar »

Audio 18

Adesso il numero quattro: i clown Tromba e Pantalone, un duetto fantastico, la ragazza, Tromba parla solamente spagnolo, e il suo compagno, Pantalone parla solamente italiano, si capiscono, ma non sempre molto bene, e qualche volta, anche se si capiscono, non vanno d'accordo...

A quarta actuação : os palhaços Trompeta e Calças, um duete fantastico. A rapariga, a Trompeta fala só espanhol e o seu companheiro, Calças, fala só italiano, entendem-se mas nem sempre muito bem, e algumas vezes entendem-se mas não são d'accordo...

Ahora, el número cuatro : los payasos Trompeta y Pantalón, un duetto fantástico. Trompeta, la chica, sólo habla español, y su compañero, Pantalón, solo habla italiano. Se entienden, pero no siempre muy bien, y a veces se entienden, pero no se llevan bien.

Audio 19

¡ Hola compadre Pantalón !, ¿ todavía andas vestido tan mal ?

Ciao compagna Tromba, sempre così mal sboccata?

¿ Mal hablada? ¿ y tú, te has visto con tus pantalones demasiado largos, tus sandalias, tus pompones planteados sobre unas antenas que te salen de la cabeza ? ¡ pareces a un monstruo, a un bufón ! (son de trompette)

Buffone? Buffona tu stessa! Non sai neanche suonare la tromba! Soffi come un elefante, sarebbe meglio essere sordi che sentirti. Dovresti suonare il contrabbasso, il violoncello, la fisarmonica o il tamburo.

El tambor, ya lo tienes (roulement de tambour)

¡ Ah, ah, tienes miedo, cobarde ! (roulement de tambour, musique) (pause)

¿ Y qué estas haciendo ? ¿ que estas pesando ? ¿ bajo la luz de una lampara de mesa? ¿ Te escondes ?

Mi dai fastidio, lasciami, ho fame! Faccio una ricetta di cucina, una specialità del clown
Pantalone: dei meloni al sapone.

¿ Melones al jabon? ¡ qué escándalo ! Tienes que hacer melones con jamón, o melones con lentejas, o melones con naranjas, o melones con azafrán. Anda, déjame que te ayude.

Aiutarmi, ah no, mi avvelenerai, ho visto questo in un film à la televisione.

Anda, no estamos en la televisión, sólo estamos en un circo, en el circo Campéon, y somos campeones de peleas gigantescas.

Dai era per ridere, vieni ad aiutarmi, e fammi un bacio per mostrarmi che mi vuoi bene. (Pausa)
Aia, ma mi hai morso il mento!

¡Ven aquí, corazón, que te dé otros besos !
Aiuto, aiutatemi!

Applaudissements, musique de cirque

Audio 20

español
el compadre
el pantalón
la sandalia
el pompón
plantear
la antena
el mónstruo
el bufón
la trompeta
el tambor
la lámpara
el melón
el jabón
el jamón
el escándalo
la lenteja
la naranja
el azafrán
la televisión
el campeón
gigantesco

Audio 21

italien
la compagna
la tromba
l' elefante
il contrabasso
il violoncello
il trombone
il pantalone
il melone
il sapone
la televisione
il tamburo
il mento